

La Cultura del tejido

Kiustét
Jerfelai

Podcast de Lengua y Cultura

Un Gran Canasto

Proyecto MIDESO 2022

C'apasjetana

Fondart Difusión 2022

EL BOLETÍN DE LA FUNDACIÓN



AÑO 1 | NÚMERO 1 | 2022



Homenaje a Doña Carmela López Opazo
+marzo 2022

Hola

Desde la Fundación Pueblo Kawésqar

Estamos muy contentos de darte la bienvenida a este espacio de encuentro con la Fundación Pueblo Kawésqar llamado La Cultura del tejido.

Si acabas de conocernos hoy, te invitamos a visitar nuestras redes sociales, para que estemos siempre comunicados en torno a la cultura de este pueblo austral.

 [pueblo_kawesqar](https://www.instagram.com/pueblo_kawesqar)

En las páginas de nuestro boletín les mostraremos el propósito que mueve a esta organización y el camino que hemos recorrido en estos primeros años, junto a una valiosa red colaborativa que hacen posible este trabajo. Así como también les contaremos sobre los proyectos que actualmente nos permiten aportar al rescate, salvaguarda y visibilización de la cultura y el patrimonio Kawésqar.

Cuando hablamos de los Kawésqar, quizás, lo primero en lo que piensas es en los nómades canoeros y su vida en el mar. Y es justamente porque es el legado ancestral más distintivo. Sin embargo, existe un importante núcleo de tejedoras y tejedores, artesanos Kawésqar, donde reside muy viva la cultura.

Hemos querido dedicar este boletín al desarrollo de la cestería en junquillo, una actividad productiva y al mismo tiempo un gran rescate cultural, a través de los relatos, las técnicas y las tradiciones Kawésqar.

Porque no es solo la acción de tejer lo que nos convoca, también es el encuentro que mantiene a este pueblo vivo.

**La Cultura
del tejido**
www.pueblokawesqar.cl

PROYECTO

La Cultura
del tejido

www.pueblokawesqar.cl

Un Gran Canasto



Alcaldía
Ciudadana
ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE NATALES



Corporación de
Cultura
Turismo y Patrimonio
ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE NATALES



FUNDACION
SUPERACION
DE LA POBREZA

SERVICIO PAÍS



EDUCACIÓN



KIUSTÉT JERFELAI

VAMOS A NAVEGAR

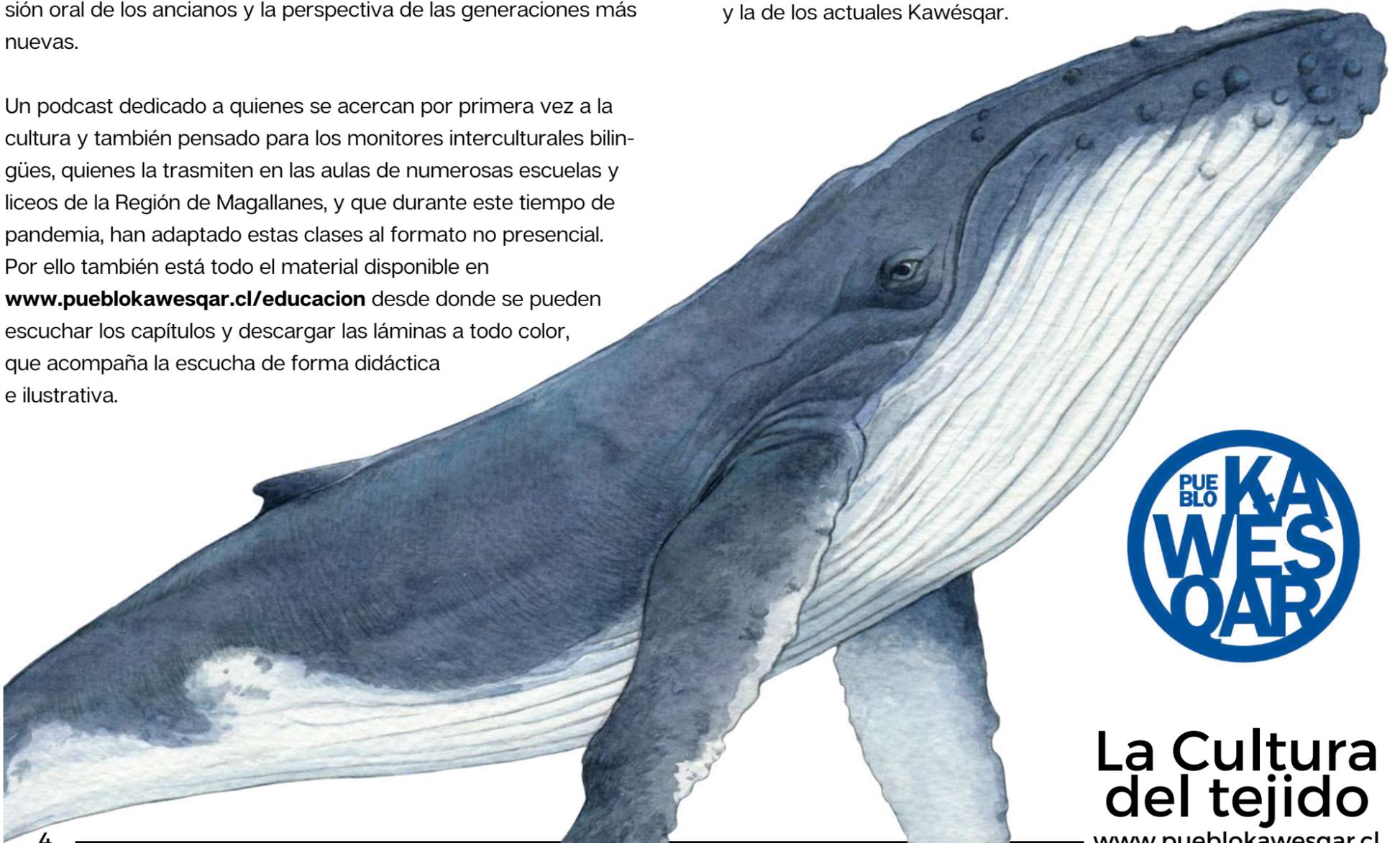
La Fundación Pueblo Kawésqar te invita a escuchar en Spotify, la primera temporada del podcast **Kiustét Jerfelai** o "Vamos a Navegar". Un proyecto educativo de la fundación, que busca visibilizar y poner en valor la cultura y lengua del pueblo originario, para la vida de sus comunidades y nuevas generaciones Kawésqar.

En esta primera temporada, Francisco González y Steffa Márquez, nos invitan desde Puerto Natales, a navegar en la cultura y lengua del Pueblo Kawésqar, y durante diez capítulos, nos enseñan parte de la visión de los historiadores, antropólogos y diversos investigadores que han estudiado esta cultura, así como el conocimiento y transmisión oral de los ancianos y la perspectiva de las generaciones más nuevas.

Un podcast dedicado a quienes se acercan por primera vez a la cultura y también pensado para los monitores interculturales bilingües, quienes la transmiten en las aulas de numerosas escuelas y liceos de la Región de Magallanes, y que durante este tiempo de pandemia, han adaptado estas clases al formato no presencial. Por ello también está todo el material disponible en www.pueblokawesqar.cl/educacion desde donde se pueden escuchar los capítulos y descargar las láminas a todo color, que acompaña la escucha de forma didáctica e ilustrativa.

Gracias al apoyo de los profesionales que han colaborado con esta iniciativa y al financiamiento de la Conadi, ha sido posible: investigar distintas fuentes bibliográficas, escuchar el relato de algunos ancianos de las comunidades y dialogar con las nuevas generaciones Kawésqar, con el objetivo de dar a conocer, distintas miradas de una misma cultura, en constante cambio y evolución, que aporte un sentido de realidad, sobre su desarrollo y viva presencia.

Por ello este programa es una invitación a navegar dialogando, partiendo de los datos históricos más conocidos, y atreviéndonos a comparar la vida de los antiguos y la de los actuales Kawésqar.



La Cultura
del tejido

www.pueblokawesqar.cl

10 CAPÍTULOS



- ▶ 1.- ¿Quiénes son los Kawésqar?
- ▶ 2.- El territorio Kawésqar
- ▶ 3.- Actividades de subsistencia
- ▶ 4.- La vida familiar
- ▶ 5.- La cultura material
- ▶ 6.- Creencias
- ▶ 7.- Mundo mítico
- ▶ 8.- Lengua Kawésqar
- ▶ 9.- Pueblo Vivo
- ▶ 10.- Nuestra organización

GUÍAS DESCARGABLES

Cada capítulo del podcast **Kiustét Jerfelai**, se complementa con didácticas guías descargables en www.pueblokawesqar.com/educacion. Una gran herramienta para quienes desconocen el alfabeto Kawésqar, y sus especiales caracteres, que representan sonidos particulares, herencia de los actuales hablantes originales de la lengua, que van quedando en algunas comunidades y que han sido rescatados gracias al apoyo de lingüistas como Oscar Aguilera y José Tonko.



Iniciativa financiada por la Corporación Nacional de Desarrollo Indígena **CONADI - 2021**

Un agradecimiento especial a **@jezubunster** artista gráfica e ilustradora digital que diseñó la caratula para el podcast y también al ilustrador en acuarela **@elviscelanius** que pintó los animales para la colección textil "El mundo mítico Kawésqar" que nos ayudaron a ilustrar las láminas educativas. Así como al trabajo técnico de **Eric Mansilla** a cargo del registro y edición de cada capítulo de esta primera temporada.



LENGUA KAWÉSQRAR

Las lenguas indígenas son herramientas de comunicación que permiten la transmisión cultural y gracias a ella se proyecta la cosmovisión o la forma de ver el mundo, las maneras de vincularse, así como se traspa el conocimiento o saberes ancestrales. Todo esto le dan sentido de identidad y cohesión social a los pueblos y comunidades indígenas. Cuando desaparece una lengua, desaparecen las memorias y la cultura de un pueblo.

Como sucede con muchas culturas indígenas, en la cultura Kawésqar se hace evidente la pérdida de la lengua, ya sea por la disminución de hablantes adultos o ancianos, el poco dominio de esta por generaciones más nuevas o la casi nula aplicación que esta tienen en distintos ámbitos de la sociedad indígena o chilena. Por ello son tan importantes estas y otras iniciativas que la revitalizan.

Es necesario comprender que la Lengua Kawésqar se mantuvo en la tradición oral, no escrita hasta fines del siglo XX. Cuando comenzó a estudiar y a dar símbolos a la fonética de los kawésqar, la que tiene 6 vocales y 19 consonantes.

No todos los sonidos articulados son iguales en las lenguas. Además hay letras del alfabeto español que en Kawésqar no se utilizan, como son: B - C - D - G - Ñ - V - Y - Z.



ALFABETO KAWÉSQRAR

A Æ Č E F
A HE CH E F

H I J K L M
H I Y K L M

N O P Q R
N O P Q R

S T U W X
S T U W J

Excepto las 8 letras del alfabeto castellano que no se utilizan y el sonido de 4 caracteres especiales: He - CH - Y - J, las demás son idénticas al castellano. Sin embargo hay un sonido explosivo de 4 letras del alfabeto, que se representan de la siguiente manera:

P' K' T' C'
P K T TCH

LOS COLORES

ARXA

KEJERO

ÁNATE

T'ALK'IASE

AWÓKANS
Dorado/brillante

AKIEFKIAR
Blanco

SAMÁN

LOS NÚMEROS

1: TAKSO

2: WOKS

3: WOKSTHÓ

AK'IAI (Muchos)

K'OANEK (Todos)



#Viajes



#Artesanía

 @cenak_pueblokawesqar  cenak@pueblokawesqar.cl

www.cenak.cl

TURISMO INDÍGENA KAWÉSQAR



#Experiencias

La fisga nueva

UN CUENTO
KAWÉSQR



Cada año, León y sus primos Alex y Martina, vuelven a San Juan para estar con la abuela Carmen. Viajar hasta donde ella vive es toda una aventura porque es un lugar apartado entre mar, bosques y turberas del sur. Los tres niños van felices mirando por la ventana de la camioneta hasta que, a Martina, se le ocurre interrumpir la calma cantando con voz muy aguda. Cuando al fin llegan a la casa, doña Carmen los sale a recibir junto a sus gansos, patos y perros. Camina con seguridad, pero con la ayuda de un antiguo bastón con el que también mueve las brasas del fogón que siempre está vivo para mantener el calor y para cocinar.

León corre para abrazarla, Alex se les une, pero Martina se distrae con los animales y persigue a uno de los gansos para sacarle una pluma.
– Deja al pobre Totó tranquilo y ven a abrazar a tu abuela – la reprende ella.

Ansioso, León le pregunta:

–¿En qué te ayudamos Nana?¿A traer leña, a buscar agua o alimentar a tus patos? (*Nana le dicen de cariño a la abuela Carmen)

–Ayúdenme a reunir varas de canelo para hacerles una fisga, estamos en el tiempo de los erizos.

–¡Que rico, erizos!– exclaman los niños a coro.

León imagina de pronto, cuando su abuela era niña y aprendió de otros kawésqar a recolectar erizos, mariscar y fabricar su propia fisga.

–¿Y dónde iremos a buscarlos? – pregunta con curiosidad el niño.

–Los llevaré a un lugar muy especial, a orillas del mar. Ahí, con la marea baja, emergen tremendas rocas de color rosado y aparecen repletas de erizos – dice ella contagiando su entusiasmo y abriendo los ojos como si ya los viera y saboreara.

León observa muy atento las manos de la abuela confeccionando la herramienta que les permitirá recoger del mar los productos con los que después almorzarán junto al fuego, uno de sus platos favoritos a base de erizos y huevos de Caiquén, recolectados en las cercanías de la misma casa donde ella vive junto al mar.

– ¡Yo quiero aprender! – dice entusiasmado imaginando que es el mejor cazador de erizos. Con ayuda de la abuela, los niños terminan de elaborar su fisga. León observa la vara puntiaguda y decide decorarla con restos de junquillo que se usan para hacer cestos.

Después se preparan para la aventura, abrigándose con gorros de lana, botas de agua y baldes para juntar los erizos. Deben caminar hasta la playa y en el camino van admirando los árboles torcidos por el viento, el vuelo de diferentes aves como cormoranes, tiuques, petreles y pilpilenes.

Al llegar al lugar secreto de la abuela en la playa rocosa, León sigue las instrucciones que ella les va dando para extraer su futuro almuerzo. Mientras realizan la tarea de recolección, la abuela Carmen les pregunta como les fue en el colegio. Alex se aleja un poco, aburrido de escuchar a Martina hablar de sus conocimientos matemáticos y se entretiene haciendo patitos.

–¿Nana, como ves exactamente donde hay erizos?– a León no le parece una tarea fácil.

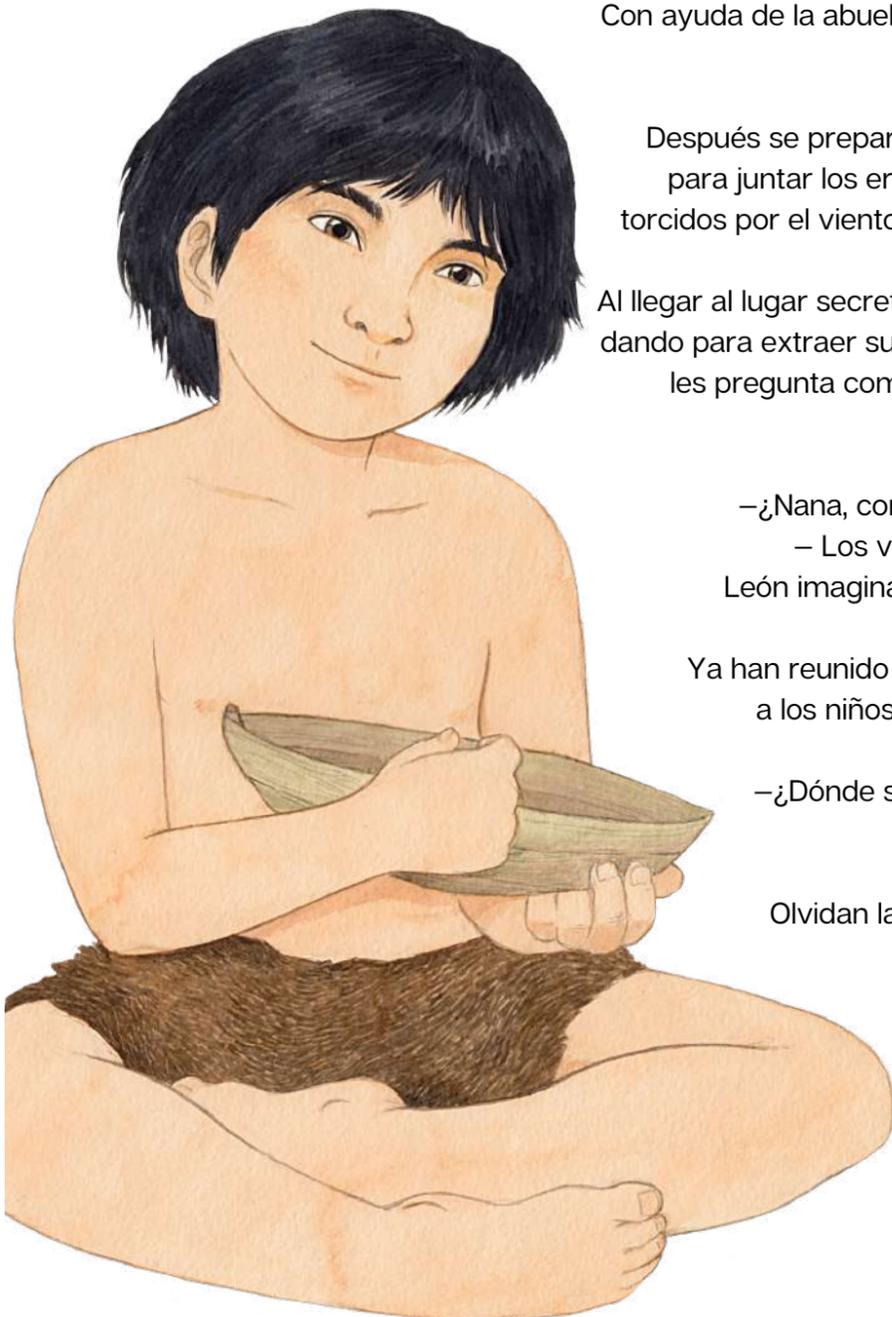
– Los veo desde arriba, como los ve un caiquén – le guiña un ojo a su nieto y sonrío. León imagina que a la abuela le salen alas con plumas blancas con negro y se ríe con ella.

Ya han reunido suficientes y doña Carmen decide que ya es hora de regresar, pero al llamar a los niños se da cuenta de que Alex no está. La mujer mira de un extremo al otro de la playa, pero el niño no se ve.

–¿Dónde se ha metido Alex? – pregunta caminando rápido con el apoyo de su bastón. Tranquila abuela – le toma la mano León – debe estar por aquí cerca.

Olvidan las ganas de almorzar y comienzan a llamar a Alex a gritos. León se preocupa de que quizás se haya hundido en el mar y se lo haya llevado una ballena jorobada, pero en eso la abuela los llama. Hay huellas en la arena que llevan directo a un gran coigüe, y a un lado está su balde con erizos.

Los tres se reúnen junto al grueso tronco y miran para arriba buscando entre las ramas.



- No está aquí. Demasiado silencio, y a Alex le gusta llamar la atención – dice Martina recordando a su travieso hermano.
- Miren – dice León unos pasos más adelante, señalando el suelo – su fisga!
- ¡Ah!– exclama la abuela– Creo que sé donde puede estar. Síganme

Siguen a la abuela hasta el final de la bahía en donde hay un montón de calafates, y ella les asegura de que Alex se ha metido entre medio de aquellas plantas. Los niños no comprenden por qué el primo Alex atravesaría esas matas espinosas, pero pronto la mujer señala una inadvertida abertura, algo así como una cueva de zorro. Mueve las ramas un poco más con su bastón dejando al descubierto un sendero. León está emocionado imaginando que ese pasadizo los llevará a un lugar mítico.

Caminan un poco y escuchan el sonido de algo parecido a un montón de piedras cayendo o como un estruendo de cerámicas que se rompen. León y Martina se miran asustados pensando que puede ser un espíritu malvado de los antiguos Kawésqar. Pero la abuela se apresura y los niños la deben seguir ignorando sus miedos.

– ¡Alex! – grita con la mano en el corazón al ver al niño dentro de un hoyo – Sal de ahí ahora mismo! Nos tenías preocupados. Y mira donde estas metido, este es un lugar arqueológico.

El menor de los primos se queda congelado al escucharla tan alterada, justo cuando a lanzado un motón de conchas al aire y le caen en la cabeza. León y Martina miran confundidos y aún con algo de susto. ¿Arqueo qué? – dice el pequeño, mientras ella estira el bastón para sacarlo de un solo tirón.

- ¿Qué es esto? – pregunta León con el ceño arrugado mirando la fosa.
- ¡Parece basura! – exclama Martina.
- Algo así – dice la abuela rescatando algunos trozos de concha que aún están en la cabeza de Alex – Pero una basura buena, de mucho valor histórico.
- ¿Cómo la basura va a ser buena, abuela? – se ríe León.

– Hace muchos años, nuestros antepasados Kawésqar viajaban en sus canoas de un lado a otro buscando un buen lugar para quedarse por un tiempo y así recuperar fuerzas para seguir andando. Todas estas conchas que ven aquí, fueron su alimento ¿Se imaginan?

León imagina los banquetes de lapas, choritos y erizos que se daban los antiguos, y luego volviendo a navegar con inmensas panzas. Se ríe de solo pensarlo.

–Acérquense a mirar. Incluso hay algunos arpones de hueso de ballena, los que usaban para cazar lobos marinos y con ellos hacer aceites y pieles para protegerse del frío.

- ¿Nana? – pregunta León sin dejar de mirar la fosa, esta vez fascinado de saber que esos trozos de concha eran en realidad un importante tesoro.
- ¿Por qué los antiguos Kawésqar no se quedaban en un solo lugar? ¿No habría sido más fácil?
- Hijo mío, si tu pudieras salir a navegar ¿No quisieras descubrir nuevos y hermosos paisajes todo el tiempo?
- ¡Sí, me gustan mucho las aventuras!
- Los seres vivos nos movemos. Nuestra gente lo tenía muy claro y aprovechaba a moverse por tierra y por mar..

De regreso a casa, los primos van en silencio pensando en lo que han visto.

- Nana ¿Le puedo contar a mis amigos lo que vimos, o es un tesoro secreto? – León se preocupa al pensar que, si habla del conchal, la gente quiera hacerle daño o que comentan el error de Alex de no entender su valor.
- Por supuesto, y háblales de nuestra cultura, con el mismo amor que yo se los trasmito a ustedes.

Los tres primos caminan en fila detrás de la abuela, de vuelta a casa siguiendo sus pasos, pensando que toda esta gran aventura que comenzó con una fisga nueva, y les llevó a conocer la cultura de su pueblo

Autor:
Francisco Javier González





OCEANÓSFERA
POR UN OCÉANO VIVO

COLABORACIÓN

SIN ZOOM

ANIMALES MARINOS



Acompaña a dos jóvenes exploradores en un extraordinario viaje submarino. Ponte tu máscara de buceo y sumérgete en cada página del libro para conocer 27 de los animales más asombrosos. Descubre sus curiosidades y sorpréndete con la variedad de sus formas, tamaños y colores. Abre tus sentidos a la aventura del buceo, y déjate maravilliar con diversas criaturas marinas en **TAMAÑO REAL**.

En Valdivia, Felipe Vera, Vicepresidente de la Fundación Pueblo Kawésqar recibió los ejemplares del libro Sin Zoom Animales Marinos y el material educativo complementario al libro que incluye una máscara de buceo, una ficha de actividades lúdicas, una guía de apoyo pedagógico y un video cuentacuentos del libro, que se encuentra disponible para descarga gratuita en www.oceanosfera.cl/sin-zoom

**La Cultura
del tejido**
www.pueblokawesqar.cl

Nuestro país tiene una de las costas más largas del mundo, con más de 4 mil 300 kilómetros de extensión. Otra forma en que habitualmente se alude las dimensiones del territorio nacional es diciendo que tiene una superficie de 756.650 km².

Para el Premio Nacional de Ciencias Aplicadas y Tecnológicas Juan Carlos Castilla, "Chile es mar" y acuñó el término "maritorio" para destacar que el país ejerce soberanía sobre una superficie muchísimo mayor a la que habitualmente se enseña, pues está el mar territorial de 12 millas marinas, las siguientes 188 millas marinas que conforman su zona económica exclusiva y además las 350 millas marinas que rodean a las islas Rapa Nui y Sala y Gómez. Por tanto, recalca que en realidad el mar chileno -continental e insular (sin la Antártica chilena)-, tiene una superficie total de 3.490.175 Km²

Una de las particularidades de ese mar es que cuenta con una impresionante diversidad de flora y fauna, gracias a la influencia de la llamada Corriente de Humboldt, de agua fría y rica en oxígeno.

«Mediante el libro y material didáctico, esperamos que niñas y niños disfruten de un extraordinario viaje de buceo, que se sumerjan en cada página del libro y maravillen con 27 de los animales más asombrosos», dice **Carolina Zagal**, bióloga marina y directora del proyecto.



El material asociado al libro incluye una máscara de buceo para que cada participante la ocupe durante la "expedición", una ficha de actividades lúdicas y un video tutorial de lectura para el formato cuenta cuentos.

"Queremos despertar la fascinación infantil por los animales, en una etapa fundamental para el desarrollo de sus habilidades; y el apoyo pedagógico a educadores", recalca la bióloga marina. En ese sentido, detalla que es un material que se puede emplear para el apoyo de clases de inglés, historia, ciencias y arte, que es inclusivo y tiene los nombres de las especies en lenguas de nuestros pueblos originarios.



Agradecidos de la invitación de la Fundación Oceanósfera a participar de SIN ZOOM Animales Marinos, proyecto educativo que a partir de ahora llevará a nuestros niños y niñas a lo más profundo del mar, en este libro en gran formato y calidad, traducido al inglés y además con el nombre de los "Animales Marinos" en lengua de los Pueblos Originarios Mapuche, Rapanui y Kawésqar.



El proyecto "SIN ZOOM, Animales Marinos" fue financiado por el programa Ciencia Pública del Ministerio de Ciencia, Tecnología, Conocimiento e Innovación y adjudicado por Fundación Oceanósfera.





PROYECTO

Un Gran Canasto

La Fundación Pueblo Kawésqar durante el año 2021 ha celebrado el año de la Lengua Kawésqar, con ello ha realizado distintas actividades, en el marco de la investigación y divulgación de este patrimonio inmaterial, a través de sus redes sociales, donde sus más de tres mil seguidores han participado en el proceso colectivo del "aprender juntos" colores, números, flora y fauna entre otras palabras de la lengua, así como parte de la cosmovisión indígena, de los antiguos nómades canoeros australes. Al mismo tiempo ha lanzando una plataforma educativa y también un podcast de divulgación cultural en la aplicación Spotify, llamado Kiustét Jerfelai la que ha tenido un gran y positivo alcance.

Este año 2022 está dedicado a la **Artesanía Kawésqar**, es por ello que, desde enero a diciembre, la Fundación se encuentra trabajando con las artesanas y artesanos Kawésqar de diferentes comunidades y territorios, que tienen como actividad socioeconómica principal y práctica común, la Cestería Kawésqar en junquillo.

Previo al desarrollo de este trabajo, fue muy necesario realizar un diagnóstico territorial pertinente, tanto para conocer las cifras de la intervención y comenzar a definir el alcance de este proyecto, dentro de las comunidades, como el que generará la difusión de estas artes y técnicas ancestrales, que permanecen vivas en quienes continúan recolectando y tejiendo el valioso junquillo. Como para analizar especialmente la vida de los artesanos y artesanas Kawésqar, en este tiempo de Pandemia mundial por Covid-19.

- La falta de apoyo para la reactivación económica de artesanos indígenas durante la Pandemia, el cierre de los espacios donde vendían sus productos tradicionalmente (ferias y mercados), así como fue por muchos meses imposible salir a recolectar la materia prima necesaria para la cestería, debido a la distancia y las restricciones de movilidad en el peor momento de la Pandemia, se suman a la informalidad de la actividad, la falta de asociatividad entre los artesanos, el bajo uso las plataformas digitales para la comercialización o venta on-line de sus productos, por nombrar algunos de los desafíos a los que se enfrentan con optimismo a pesar de todo este nuevo año.

Es así como nace el proyecto llamado **Un Gran Canasto**, con el gran objetivo de impulsar y fortalecer las relaciones socioculturales y comerciales de las artesanas Kawésqar, que han disminuido su producción de cestería tradicional debido a la Pandemia, a través del acompañamiento y facilitación de encuentros, talleres, salidas, para la búsqueda de nuevos canales de comercialización y difusión que impulsen la reactivación económica familiar.

Para llevar a cabo este proyecto y lograr alcanzar sus objetivos, la Fundación Pueblo Kawésqar postuló al Fondo **Chile Compromiso de Todos** del Ministerio de Desarrollo Social y Familia, el que se adjudicó satisfactoriamente y se encuentra hoy en plena ejecución. Gracias a este financiamiento, el primer trimestre de este año, se han llevado a cabo numerosas actividades, salidas, talleres y encuentros tanto en Punta Arenas como en Puerto Natales con artesanas y artesanos de distintas Comunidades Kawésqar.

Esta primera etapa ha estado dedicada principalmente a generar el reencuentro de los artesanos y propiciar los espacios para dialogar y recolectar el junquillo, lo que ha sido un gran impulso para lo que se viene. Ya que a partir de Mayo, se buscará fortalecer el trabajo asociativo para la reactivación económica, mediante la búsqueda de nuevos canales de comercialización en espacios físicos, como ferias dentro y fuera de la Región de Magallanes, así como ganar espacios virtuales de la comercialización a través de plataformas de venta o el llamado e-commerce.

Difundir el proceso de crecimiento colectivo, visibilizando tanto en medios digitales como entre diversos actores relevantes de las culturas y las artes en el ámbito público-privado, el gran aporte a la identidad social de Chile, que mantienen vivas las artesanas y artesanos Kawésqar, gracias a la transmisión oral de sus oficios, es el objetivo que cierra o completa el trabajo que desarrolla la Fundación Pueblo Kawésqar y su equipo de profesionales que participan y acompañan toda la ejecución del proyecto.

Gracias al apoyo de la Ilustre Municipalidad de Natales, la Corporación Municipal de Cultura, Turismo y Patrimonio, y de la Fundación para la Superación de la Pobreza, que se han sumado a este proyecto, ampliando la red de contactos y brindando espacios para la difusión del mismo, como también asesorando al equipo ejecutor a lo largo del año, se fortalecen las bases de un proyecto cultural y social, pionero en la Región de Magallanes.



INICIATIVA



Los antiguos Kawésqar han recolectado de la Naturaleza toda clase de plantas, árboles, hongos, flores y frutos, que les han permitido desarrollarse como pueblo, dentro del mismo territorio por miles de años, por lo que han generado un vínculo potente tanto con el mar, como con el bosque.

Ya sea para fabricar las embarcaciones, que les permitían navegar los canales de la vasta zona archipelágica, así como para construir sus viviendas temporales donde acampar. Los Kawésqar han recolectado del bosque: toda clase de árboles, maderas, cortezas, raíces y frutos generando un impacto invisible en los ecosistemas, tanto que cuesta encontrar evidencia de la presencia humana entre las islas e islotes de la Región de Magallanes, haciéndola parecer un área prístina de la Patagonia Austral. Pero los Kawésqar siempre vivieron ahí y siempre dependiendo del bosque.

Hoy en día, la vida de los Kawésqar es muy distinta a la de ayer, quienes van al bosque hoy, ya no recorren los canales y fiordos del sur a remo. Hoy son artesanos y artesanas en madera, corteza y junquillo, quienes se mueven a los mismos sitios cada vez, no muy apartados de las ciudades donde viven, para recolectar la materias de las que dependen, no sólo como sustento económico, sino también para mantener viva la tradición de los antiguos, la que se perpetúa dentro de la comunidad o en familia.

Pero acudir a un mismo sitio siempre, genera en los artesanos preocupación, por el visible desgaste del ecosistema, que no alcanza a restaurarse por sí mismo, y requiere de cuidado y atención. Con el sencillo gesto de reforestar especies nativas como: Notros, Canelos, Coigües, Lengas y Ñirres, los artesanos y artesanas del proyecto **Un Gran Canasto** han tenido la iniciativa de comenzar este importante aporte a la Naturaleza, devolviéndole vida al espacio que utilizan para recolectar y tejer.



**La Cultura
del tejido**

www.pueblokawesqar.cl

COLABORACIÓN



Balloon Latinoamérica es una empresa social, que busca impulsar el emprendimiento rural y la innovación, como también conectar a la comunidad con el mundo público, privado, académico y organizaciones civiles, para generar proyectos que aporten al desarrollo del territorio. Desde el 2016 está presente en la región de Los Lagos, siendo Frutillar una comuna en donde se trabajó con 140 emprendedores, con más de 10 años de trayectoria en la Araucanía, 4 años en el Maule, 2 años en O'Higgins, 2 en Bío-Bío y 1 año en Aysén. .

El modelo de trabajo de Balloon considera 3 capas: personas, comunidad y territorio. Todo comienza por las personas y sus proyectos, para luego ir trabajando a nivel comunitario y con las personas que habitan el territorio ir construyendo y fortaleciendo lo que allí existe. La primera etapa busca fortalecer estos territorios a través del apoyo a los emprendedores locales para que puedan optar a una mejor calidad de vida e incidir en el bien comunitario.

“Tu Propósito nos mueve”

Somos una organización que busca incidir, generar conciencia social y visibilizar las desigualdades que impiden el crecimiento con equidad. Nos moviliza el desarrollo sustentable de Chile y el mundo. Generamos data e información de valor en los territorios para contribuir a una mejor toma de decisiones y a la vez aportar con un enfoque pertinente a la elaboración de políticas públicas. Nos interesa transformar la manera en que creamos y construimos nuestro país: creemos en un modelo de desarrollo económico, social y ambiental inclusivo donde el ser humano y su entorno, sus sueños, sus vínculos, su dignidad están en el centro y donde los valores como el respeto, la tolerancia, la responsabilidad, el sentido del otro, el bienestar, la colaboración y la conciencia son intransables.

Somos empresa B certificada y estamos desafiados a inspirar y movilizar a todos nuestros grupos de interés.

El corazón de Balloon Latam son las comunidades rurales, específicamente los emprendedores de estas zonas, quienes pueden contar con un negocio en marcha o con una idea de negocio. A su vez, su rol es ser el puente entre todos los actores que estén presentes en cualquiera de los territorios, eso quiere decir: el sector público, sector privado, el sector académico, los emprendedores, los líderes locales, las municipalidades, los gobiernos regionales e instituciones públicas, para la búsqueda de soluciones pertinentes y colaborativas frente a los desafíos y oportunidades de los territorios en que trabaja.

EXPOSICIÓN



**Balloon
Latam**



La casa de Balloon Latam en Santiago, se prepara para ser por segunda vez, el escenario de la Exposición Kawésqar 2022, un evento de la Fundación Pueblo Kawésqar que en noviembre, reúne a las artesanas y artesanos de la cestería en junquillo, para compartir el relato en torno al oficio, a través del cual mantienen viva su cultura, además del invitar al lanzamiento nacional del e-commerce, gracias al Fondo de Difusión Regional del Ministerio de las Culturas y las Artes.

Un Gran Canasto
SANTIAGO - NOV 2022



COMUNIDAD



La Comunidad que trabaja por un Chile sustentable, consciente de su valor, su gente, la naturaleza y su cultura.

Chile con Sentido es una Fundación orientada a vincular a los diferentes actores; organizaciones, emprendimientos, investigadores e innovadores que, a partir de sus particulares ámbitos, saberes y quehaceres, trabajan comprometidos y con profesionalismo por preservar el valor esencial de nuestra diversidad natural y cultural, en la ejecución de proyectos con un sentido propositivo, orientado a recuperar, proteger, promover y concientizar sobre la importancia y factibilidad de aportar a la creación de una sociedad capaz de dar respuestas creativas y efectiva ante los diferentes desafíos que se nos presentan tanto a nivel social, medio ambiental como cultural.

Te invitamos a conocernos y participar de nuestras actividades y proyectos. Estamos en todas las plataformas sociales. Ya son más de 60 organizaciones las que conforman Chile con Sentido. Te esperamos!

www.chileconsentido.com

REBEL
VIAJES

TODA LA
PATAGONIA
EN LÍNEA

EXCURSIONES / PROGRAMAS / VIAJES PERSONALIZADOS



@REBELVIAJES



+56 9 3140-2150

REBELVIAJES.COM



COMPROMISO

Muchas gracias a nuestros amigos de Rebel Viajes por el compromiso de apoyar al proyecto educativo de la Fundación Pueblo Kawésqar llamado **Kiustét Jerfelai**, con el financiamiento necesario, que permitió la compra del equipamiento computacional, así como difundir en sus redes la plataforma digital.

Las empresas locales asumen un compromiso social con la Fundación Pueblo Kawésqar. Contáctanos a fundacion@pueblokawesqar.cl para apoyar alguno de nuestros proyectos.

**La Cultura
del tejido**
www.pueblokawesqar.cl

PROYECTO



C'apasjetana

+ Relatos
+ Conocimientos
+ Vida + Cultura

Fondart Regional de Difusión 2022

La cestería es parte característica del patrimonio inmaterial de la Cultura Kawésqar, ya que durante miles de años los nómades canoeros han vivido gracias al proceso de recolección del junquillo, fibra vegetal utilizada para el tejido de la cestería, que fue fundamental en la subsistencia de estos cazadores recolectores del mar. Prácticas que se han logrado traspasar de generación en generación hasta hoy, y que representan una genuina conexión con el territorio y la cultura ancestral, por parte de las nuevas generaciones de artesanos Kawésqar.

En los tiempos contemporáneos la elaborada cestería Kawésqar es una valiosa fuente de ingresos para las artesanas y sus familias. La comercialización de estos productos está enfocada principalmente en el mercado que acerca el turismo en la región, por medio de ferias de artesanías o en lugares informales donde comercializan sus productos, sin embargo debido a la pandemia, se ha abierto una nueva puerta a la comercialización y difusión a través de internet.

*Con el objetivo de difundir el rescate cultural y la salvaguarda del patrimonio inmaterial que está realizando el grupo de artesanos y artesanas Kawésqar durante este año 2022 en la Región de Magallanes, la Fundación Pueblo Kawésqar, está ejecutando gracias al financiamiento del Fondo Nacional de Desarrollo Cultural y las Artes, ámbito regional - línea difusión, el proyecto llamado **C'apasjetana**.*

Por ello la Fundación Pueblo Kawésqar está ejecutando un proyecto especial de difusión, con el apoyo de Fondart Regional, buscando generar un mayor interés en el oficio de las artesanas y artesanos, produciendo contenido digital para las plataformas de comercialización, generando un impacto socioeconómico importante, a través del plan de difusión, que ayudará de manera efectiva a potenciar la visibilidad cultural, los procesos de creación y relatos en torno a la cestería Kawésqar.

Igualmente, este proyecto busca generar un impacto positivo sociocultural en las comunidades, a través de la difusión, ya que la revitalización de prácticas, técnicas y rituales ancestrales en torno al tejido, mantienen viva la cultura, en decenas de familias que participan, ya sea de la recolección, la producción y la venta de las artesanías Kawésqar.





TURISMO, CULTURA Y PATRIMONIO

La Fundación Pueblo Kawésqar lleva desarrollando desde el 2018, distintas iniciativas para conectar a los visitantes, con la cultura indígena de sus habitantes y vincular de mejor forma a la potente industria del turismo local, con las comunidades y el territorio Kawésqar.

INNOVACIÓN

Es por ello que en 2018 participamos del Prototipo de Innovación Social - Corfo Magallanes, el que inició con la **Etnografía Social**: herramienta de investigación que ayudó a comprender, qué o cuánto conocen de los Kawésqar los habitantes y visitantes de Magallanes, desarrollada por P-Lab. Dentro de las actividades del proyecto se prototiparon emprendimientos indígenas relacionados a la gastronomía, para integrar la cadena del turismo en Puerto Natales.

INSPIRACIÓN



En Abril de 2019 la Fundación Pueblo Kawésqar junto a la Consultora Kiujésqar, organizaron localmente el evento llamado **FUTURISMO NATALES**, el cual reunió por primera vez a la potente industria del Turismo de la Provincia Última Esperanza, junto a sus distintos gremios y autoridades, con las comunidades indígenas Kawésqar interesadas en participar del turismo, lo que sentó las bases de un trabajo colaborativo para el futuro.

Esta jornada contó con la participación de destacados expositores del turismo internacional que nos visitaron desde México, Costa Rica, Estados Unidos, Colombia y Chile, para dialogar en torno al desarrollo sustentable del destino, la puesta en valor de la cultura local de sus habitantes, la diversificación de la oferta turística y la autogestión del territorio. Lo que fue muy bien valorado por todos los participantes del evento: guías de turismo, empresarios, estudiantes, autoridades y también los miembros de las comunidades indígenas Kawésqar.

VINCULACIÓN



Smartrip®



En cada destino turístico, a lo largo de nuestro país, la artesanía juega un rol fundamental para el desarrollo identitario de cada región, reflejando rasgos auténticos y diferenciadores de nuestras culturas y territorios, a través del oficio de personas creativas, capaces de transformar materias sencillas, en artículos de colección o recuerdos, que los viajeros saben apreciar muy bien.

Los grandes escenarios naturales de la Patagonia, atraen cada año a miles de turistas de todas partes del Mundo, quienes recorren, disfrutan y se hospedan dentro de la amplia gama de hoteles disponibles en los parques nacionales y ciudades de este extremo sur de Chile.

Dentro de la oferta turística, los hoteles son una gran vitrina para la artesanía y generan un encuentro entre la identidad local y los visitantes, por ello la Fundación Pueblo Kawésqar y la Fundación Smartrip han desarrollado el programa **+Artesanía Local Kawésqar**. Con el objetivo de acercar el trabajo que realizan al menos 17 artesanos y artesanas Kawésqar de cestería en junquillo, se realizaron diversos encuentros para fortalecer las capacidades comerciales, diseñar material gráfico necesario para la comercialización de sus productos, se entregaron herramientas de la comunicación efectiva, y finalizó con el esperado evento de vinculación y rueda de negocios con los más importantes Hoteles de la Región, todo para fortalecer las redes de contacto y generar un canal directo entre los artesanos y hoteleros.

La Cultura
del tejido

www.pueblokawesqar.cl



EMPREDIMIENTO

En diciembre de 2019 y con el nombre de Čenák, se creó el primer Operador turístico indígena Kawésqar de la Región de Magallanes, el cual inició sus operaciones, ofreciendo a turistas y agencias locales, experiencias auténticas culturales: actividades en torno al tejido, variedad de sabores de la gastronomía y viajes a lo largo del territorio ancestral Kawésqar.

Su nombre en lengua Kawésqar significa "corazón", la palabra que mejor representa a esta pequeña empresa social, la cual busca poner en valor la cultura del pueblo originario, a través de experiencias transformadoras para los viajeros que llegan hasta el extremo sur del país.

www.cenak.cl



TURISMO INDÍGENA

Del 5 al 8 de octubre de 2021 se desarrolló la tercera edición de la **Conferencia de Turismo Indígena de Asia Pacífico (PAITC)**. Con Chile como país anfitrión, junto a los 10 Pueblos Indígenas que habitan este territorio desde la antigüedad.

Esta III Conferencia permitió a dirigentes, emprendedores, empresarios, funcionarios públicos, académicos y profesionales del Asia Pacífico y de todo el mundo, compartir tendencias y aprendizajes que aportan experiencias innovadoras y nuevas oportunidades de negocio a los destinos turísticos, propiciando la reactivación del turismo de las comunidades y reconociendo el aporte del turismo indígena en la construcción de los nuevos paradigmas del turismo mundial. Ocasión en la cual, los Kawésqar dedicados al turismo indígena, han podido compartir sala con emprendedores de diversos países y escuchado atentos las soluciones a nuevos retos que enfrentan en distintos rincones del planeta, los pueblos y comunidades indígenas.

PROYECTOS



El Comité de Desarrollo y Fomento Indígena de Corfo, financió durante los últimos años diversos proyectos relacionados al turismo en la Región de Magallanes, entre los que destaca el proyecto de la Comunidad indígena Ancón Sin Salida, el cual se está desarrollando a 63,5 kilómetros al sur de Punta Arenas, superando exitosamente las etapas de Formulación en 2019 y la Habilitación en 2021, gracias al acompañamiento de la articuladora Kiujsxar, se está preparando con mucho esfuerzo, para abrir sus puertas al público en Octubre de 2022.

El **Centro Cultural Kawésqar Barbarita Caro**, nombre que recibe el proyecto de turismo indígena de Ancón Sin Salida, cuenta con el apoyo de la Fundación Pueblo Kawésqar, con quienes además trabajamos colaborativamente en la realización de actividades para la recolección de junquillo de los artesanos, entre otras que te invitamos a conocer, este importante proyecto comunitario en www.anconsinsalida.com






PATAGONIAN
FJORDS

Héctor Díaz Muñoz

Diretor Geral

+569 8939 6235

info@patagonianfjords.com